



Inhalt

- 2-6 Gemeinde
- 7-9 Vereinsleben
- 10-19 Schule
- 20 Verschiedenes
- 21 Kantonaues in Kürze
- 22-23 Kirchen
- 24 Veranstaltungen

Konfirmation am Palmsonntag



Herzliche Gratulation zur Konfirmation. Wir freuen uns sehr, dass sich Kim Bauhofer, Zoe Bock, Anouk Egli, Mia Lindner und Melina Wenger für diesen Schritt entschieden haben. Mit der Konfirmation haben sie ihre Taufe nun aus eigenem Willen bestätigt.

Im Rahmen des gemeinsamen Vorderländer Konfirmandenunterrichts setzten sich die Konfirmandinnen und Konfirmanden im vergangenen Jahr vielseitig mit dem Thema «ich, Gott und wir» auseinander. Die Jugendlichen aus unserer und den umliegenden Kirchgemeinden trafen sich während eines Jahres regelmässig zum Unterricht und für verschiedene Ausflüge. Gleichzeitig haben sie die Kirchenvorsteherschaft an verschiedenen Anlässen der Kirchgemeinde mit ihrer Mithilfe unterstützt.

Am Palmsonntag durften nun die fünf jungen Frauen in Anwesenheit ihrer Familien und Freunde ihre Konfirmation im Rahmen eines festlichen Gottesdienstes mit Pfarrer Andreas Hess feiern und mitgestalten. Mit einem selbst vorgetragenen und an der Harfe begleiteten Lied, Gebeten und Fürbitten brachten sich die Konfirmandinnen ein und verliehen der Feier eine persönliche Note. Wir wünschen Kim, Zoe, Anouk, Mia und Melina von Herzen alles Gute und Gottes Segen auf ihrem weiteren Lebensweg.

Miriam Sieber – Präsidentin Evangelische Kirchgemeinde Wolfhalden

Social Media-Kanäle

Newsletter



LinkedIn



Instagram



Impressum

Herausgeberin

Gemeinde Wolfhalden

Druck

Walz-Druck GmbH, Walzenhausen

Redaktion

Isabelle Kürsteiner (iks),
Gino Pauletti, Martina Moser (mm),
Yvonne Schweizer, Barbara Sieber

Schreiberin

Isabelle Kürsteiner (iks)

Layout

sieberwerbbig, Barbara Sieber

Beitragsannahme & Inserate

wolfsblick@wolfhalden.ar.ch
Telefon 071 898 82 82

Redaktionsschluss

Am 16. des Vormonats um 16.00 Uhr

Ausnahme

Redaktionsschluss Sommerausgabe

(Juli & August):

Freitag, 3. Juli 2026, 16.00 Uhr

Erscheint jeweils in der letzten
Woche des Vormonats

Wolfsblick-Abo für Auswärtige

10 Ausgaben im Jahr, Fr. 40.00
Bestellen unter 071 898 82 82
wolfsblick@wolfhalden.ar.ch

weitere Infos

www.wolfhalden.ch

Aus den Verhandlungen des Gemeinderates

Teilrevision Gemeindeordnung – Verabschiedung zuhanden der Urnenabstimmung

Der Gemeinderat hat an seiner Sitzung vom 31. März 2026 die teilrevidierte Gemeindeordnung genehmigt und diese zuhanden des obligatorischen Referendums vom 14. Juni 2026 verabschiedet. In der zur Abstimmung gelangenden Version sind nebst den übergeordneten Vorgaben, auch die aufgrund der Mitwirkung vom Gemeinderat beschlossenen Anpassungen berücksichtigt.

Die Gemeinde Wolfhalden legt damit die Weichen für eine zukunftsfähige und zeitgemässe Organisation. Nebst Anpassungen an die übergeordnete Gesetzgebung strebt der Gemeinderat im Wesentlichen eine Reduktion der Gemeinderatsmitglieder von sieben auf fünf Mitglieder an. Demzufolge wird auch die Beschlussfähigkeit im Rat angepasst. Ausserdem soll das Amt des Gemeindepräsidiums neu im Hauptamt und nicht mehr im Nebenamt ausgeführt werden. Allgemeinverbindliche Reglemente der Gemeinde werden neu nicht mehr dem obligatorischen, sondern dem fakultativen Referendum unterstellt. Die Volksdiskussion/Vernehmlassung wird vereinfacht und nur noch als Vernehmlassung dargestellt. Die Durchführung einer Wahlversammlung zur Findung von kandidierenden Behördenmitgliedern wird gemäss übergeordneter Gesetzgebung gestrichen. Dafür wird neu die Informationsveranstaltung im Regelwerk berücksichtigt. Zur Vereinfachung von Zusammenarbeiten im Erbschaftswesen wird ein entsprechender Artikel mitaufgenommen.

Ausserdem wird davon abgesehen, zukünftig das Revisionsunternehmen nach sechs Jahren wechseln zu müssen, nur weil es die Gemeindeordnung so vorsieht.

Der Gemeinderat ist überzeugt, dass eine moderne, zeitgemässe Organisationsform unsere Gemeinde Wolfhalden vorwärtsbringt. Mit Ihrem JA unterstützen Sie diese Weiterentwicklung.

Die Abstimmungsvorlage wird am 26. Mai 2026, um 19.30 Uhr, im Rahmen einer öffentlichen Informationsveranstaltung im Gemeindegasthaus des Gasthauses Krone ausführlich vorgestellt und erläutert. Dabei erhalten Sie einen umfassenden Einblick zu den Hintergründen, Zielen und Auswirkungen der Vorlage. Im Anschluss besteht die Möglichkeit, Fragen zu stellen.

Der Gemeinderat lädt alle Einwohnerinnen und Einwohner herzlich zu diesem Anlass ein und freut sich auf Ihr zahlreiches Erscheinen.

Ersatz der Fensterfront des Theorieraums

Das grosse Fenster auf der Westseite des Theorieraums oberhalb des Volgs ist nicht mehr dicht. Auch weist das Fenster diverse morsche Stellen auf. Der Gemeinderat hat für den Ersatz der Fensterfront die Arbeiten an Roman Anhorn AG, Wolfhalden, in der Höhe von Fr. 22'049.46 inkl. MwSt. vergeben. Die Dachdeckerarbeiten werden durch die Firma Höchner AG, Thal, in der Höhe von Fr. 13'892.60 ausgeführt. Die Aufwendungen sind im Voranschlag 2026 vorgesehen. Während der Umbauphase ist die Reservation des Theorieraums

nicht möglich. Es wird frühzeitig über den Zeitpunkt der Ausführung informiert.

Ersatz der Musikanlage in der Turnhalle der Oberstufe

Aufgrund immer wieder auftretender Störungen der Musikanlage in der Turnhalle der Oberstufe muss diese ersetzt werden. Der Gemeinderat hat der Firma Mobatime AG, Dübendorf, den Auftrag dafür erteilt. Die Aufwendungen in der Höhe von Fr. 20'344.42 inkl. MwSt. sind im Voranschlag 2026 vorgesehen.

Baubewilligungen

Buccarello Simona, Nebengrabenstrasse 25b, 9430 St. Margrethen SG, Verlängerung befristeter Unterstand für die Aussenbewirtung auf 5 weitere Jahre, Parz. Nr. 47, Tobelmühle.

Einwohnergemeinde Wolfhalden, Dorf 36, Sanierung Wasserleitung mit Demontage und Ersatz Hydrant Nr. 53, Parz. Nrn. 666, 670, 672, 673, 675, 997, 1028, 1029, Unterach, Wasen, Sonder, Buchen, Sonderstrasse.

Einwohnergemeinde Wolfhalden, Dorf 36, Bauliche Massnahmen beim Mittelstufenschulhaus, Parz. Nr. 928, Dorf.

Keller-Egger Silvia, Eggstrasse 4, 9527 Niederhelfenschwil, Sanierung Westfassade, Parz. Nr. 1327, Unterwolfhalden.

Der Gemeinderat hat ausserdem:

- dem Museumsverein für das Filmprojekt, welches sich der traditionellen Web- und Leinenproduktion mit Christine Schläpfer widmet, finanzielle Unterstützung zugesichert;
- vom gut lautenden Inspektionsbericht der Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs über die Inspektion des Betreibungsamtes Appenzeller Vorderland für das Jahr 2025 Kenntnis genommen und bedankt sich bei deren Mitarbeitenden für die kompetente und zuverlässige Arbeitsleistung;
- vom wiederum positiv laufenden Inspektionsbericht Kenntnis genommen und dankt den Mitarbeitenden für die effiziente und fachliche Führung des Grundbuchamtes Wolfhalden;
- vom positiven Inspektionsbericht der Beurkundungstätigkeiten der Gemeinde Wolfhalden Kenntnis genommen und dankt dem Leiter Erbschaftsamt für die geleistete Arbeit.

(mm)

Die Gemeinde Wolfhalden ist weiter im Dialog



Ende März fand zum zweiten Mal der Dialog-Treff zwischen dem Gemeinderat und den verschiedenen politischen Anspruchsgruppen der Gemeinde statt.

Auch diesmal zeigte sich: Der Austausch lohnt sich. Es wurde intensiv und konstruktiv diskutiert und

verschiedene Meinungen wurden gehört und zugelassen. Der Gemeinderat blickt gespannt auf die nächste Runde im September und auf die Fortsetzung des lebendigen Austauschs.

(mm)

Bericht des Gemeinderates zur Jahresrechnung 2025

Geschätzte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Der Gemeinderat Wolfhalden hat am 3. März 2026 die Jahresrechnung 2025 genehmigt. Der Voranschlag 2025 sah wiederum einen Aufwandüberschuss vor. Die Jahresrechnung 2025 schliesst jedoch mit einem Ertragsüberschuss ab. Dieser Beschluss unterliegt gemäss Art. 9 lit. e der Gemeindeordnung dem fakultativen Referendum. Wenn mindestens 30 Stimmberechtigte innert 30 Tagen nach der amtlichen Bekanntmachung dies verlangen, ist das Geschäft der Volksabstimmung zu unterbreiten. Die Frist für das fakultative Referendum läuft noch bis am 18. Mai 2026.

Erfolgsrechnung

Die Erfolgsrechnung 2025 schliesst bei einem Gesamtertrag von Fr. 12'051'028.78 und einem Gesamtaufwand von Fr. 10'913'447.03 mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 1'137'581.75 ab. Gegenüber dem Voranschlag 2025 beträgt der Besserabschluss Fr. 1'515'181.75. Darin wurde ein Aufwandüberschuss von Fr. 377'600.00 budgetiert.

Auch in diesem Jahr sind bei den Steuereinnahmen der natürlichen und juristischen Personen sowie bei den Sondersteuern insgesamt rund 0,76 Mio. Franken Mehreinnahmen zu verzeichnen. Daneben weisen diverse andere Posten Mehrerträge resp. Minderaufwände auf. Diese werden in den jeweiligen Ressortberichten der Gemeinderatsmitglieder erläutert (ab Seite 26 der ausführlichen Jahresrechnung).

Der Gemeinderat ist gewillt, den Einwohnenden eine möglichst genaue und korrekte Budgetierung zu unterbreiten. Dennoch weist auch die Jahresrechnung 2025 wiederum grössere Abweichungen bei diversen Posten auf. Die Zunahme an Gesetzgebungen und rechtlichen Bestimmungen sowie Verzögerungen von (Bau-) Projekten aufgrund von Einsprachen erschweren den Budgetierungsprozess jedoch stetig. Auch Unvorhersehbares wie personelle Ausfälle und Wechsel verstärken diesen Umstand.

Investitionsrechnung

Die Investitionsrechnung weist Nettoinvestitionen von Fr. 1'104'537.76 aus. Im Voranschlag wurden diese mit Fr. 1'254'000.00 budgetiert.

Die Einführung des Kreditorenworkflows wurde zwar begonnen, jedoch konnte das Projekt im Rechnungsjahr 2025 nicht zum Abschluss gebracht werden. Mit der Ablehnung des Projekts «Zukunft Schule Wolfhalden» und der damit verbundenen Prüfung eines Provisoriums mussten Vorabklärungen für das Projekt vorgenommen werden.

Die Gesamtkosten der Sanierung der Kirchenfassade werden zur Hälfte durch die Kirchengemeinde finanziert. Eine Akontozahlung wurde bereits getätigt, die zweite erfolgt im neuen Rechnungsjahr 2026. Die Verzögerungen der Leitungserneuerung Sonderstrasse sowie der Abtausch der Sanierung Blatten statt Tobelmühle führten zu weniger Ausgaben.

Für die Revision der Ortsplanung waren Mehrausgaben von Fr. 8'264.35 nötig.

Die im Jahr 2025 getätigten Investitionen konzentrierten sich insbesondere auf folgende Projekte:

- Sanierung Kantonsstrassen (Investitionsbeiträge an den Kanton)
- Revision Ortsplanung
- Einführung des Kreditorenworkflows
- Vorprojekt bauliche Massnahmen Schule
- Fassadensanierung Kirche
- Leitungserneuerungen der Wasserversorgung

Bilanz

Durch das positive Jahresergebnis verzeichnet das Eigenkapital einen Anstieg von 20,05 auf 20,97 Mio. Franken. Der zu Jahresbeginn bestehende Bilanzüberschuss von Fr. 14'592'940.18 ist auf Fr. 15'730'521.93 gestiegen.

Bei einer Bilanzsumme von Fr. 23'056'827.94 (Ende 2024 Fr. 21'165'160.97) entfallen 13,53 Mio. Franken auf das Finanzvermögen sowie 9,52 Mio. Franken auf das Verwaltungsvermögen. Dieses teilt sich wertmässig zum grössten Teil in Strassen mit 2,15 Mio. Franken, Wasserversorgung mit 3,84 Mio. Franken, Hochbauten mit 2,56 Mio. Franken sowie Investitionsbeiträge an den Kanton mit 1,46 Mio. Franken auf.

Entwicklung des Eigenkapitals

Das Eigenkapital ist über die letzten Jahre kontinuierlich angewachsen.

in Mio. Franken	2025	2024	2023	2022	2021
Finanzvermögen	13,54	12,29	11,62	10,14	8,83
Verwaltungsvermögen	9,52	8,88	9,83	9,30	7,97
./. Fremdkapital	2,09	1,12	1,74	1,72	1,20
Eigenkapital	20,97	20,05	19,71	17,72	15,60

Im Hinblick auf die kommenden, grösseren Investitionen wird der Ertragsüberschuss der Jahresrechnung 2025 vollumfänglich dem Eigenkapital zugewiesen.

Kommentar zum Steuerertrag der natürlichen und juristischen Personen

Der Fiskalertrag 2025 setzt sich im Vergleich zum Voranschlag sowie zum Vorjahr wie folgt zusammen:

	Rechnung 2025	Voranschlag 2025	Rechnung 2024
Einkommenssteuern natürliche Personen	5'542'086	5'070'000	5'333'469
Vermögenssteuern natürliche Personen	1'206'394	1'000'000	1'330'396
Quellensteuern natürliche Personen	173'404	150'000	193'551
Gewinnsteuern juristische Personen	201'054	320'000	424'273
Kapitalsteuern juristische Personen	65'950	60'000	70'218
Total	7'188'887	6'600'000	7'351'907

Die Gewinnsteuern sanken im Vergleich zum Vorjahr, so auch die Kapitalsteuern bei den juristischen Personen. Die Einkommenssteuern haben sich gegenüber dem Rechnungsjahr 2024 wiederum erhöht, die Vermögenssteuern fallen tiefer aus.

Im Rechnungsjahr 2025 kann die Gemeinde Wolfhalden erneut ausserordentliche Mehrerträge bei den Sondersteuern ver-

zeichnen. Hingegen den Grundstückgewinnsteuern, welche mit Fr. 449'435.60 gegenüber den budgetierten Fr. 230'000.00 wiederum über den Erwartungen ausfallen, sind die Handänderungssteuern mit 387'502.60 fast wie budgetiert (+ rund Fr. 7'500.00). Bei den Erbschafts- und Schenkungssteuern ist gegenüber dem Voranschlag von Fr. 20'000.00 ein Minderertrag zu verzeichnen. Es konnte kein Ertrag verbucht werden.

Wie bereits in den Vorjahren ausgeführt, basiert die Budgetierung aufgrund der vom Kanton zur Verfügung gestellten Daten und Prognosen. Speziell bei den Sondersteuern sind zuverlässige Prognosen nur schwer zu erstellen.

Abschreibungen

Die planmässigen Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen und den Investitionsbeiträgen betragen insgesamt Fr. 698'889.15.

Öffentliche Informationsveranstaltung

Auf die Durchführung einer öffentlichen Informationsveranstaltung zur Jahresrechnung wird wie bereits in vergangenen Jahren verzichtet. Dies hat der Gemeinderat im April 2019 entschieden. Mit der ausführlichen Publikation der Jahresrechnung auf der Webseite der Gemeinde wird eine umfassende Informationsgrundlage geboten, anhand derer Sie, geschätzte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, sich ein Bild der Finanzlage der Gemeinde Wolfhalden machen können.

Bei Fragen stehen Ihnen der Gemeinderat sowie die Gemeindekanzlei gerne zur Verfügung.

Wolfhalden, im März 2026

GEMEINDERAT WOLFHALDEN

Gino Pauletti, Gemeindepräsident

Martina Moser, Gemeindegeschreiberin

Handänderungen Januar bis März 2026

Caviezel Roman, Thusis (Erwerb 15.09.2022) an Drach Colin, Lutzenberg, Stockwerkeigentum Nr. 5045, 221/1000 Miteigentum an Liegenschaft Nr. 1295, Oberlinden-berg

Andexlinger Simon, Wolfhalden (Erwerb 28.11.2023) an Schmied Mira, Wolfhalden, $\frac{1}{2}$ Miteigentumsanteil an Stockwerkeigentum Nr. 5103, 172/1000 Miteigentum an Liegenschaft Nr. 1576, Zelg

Hohwieler Thomas Robert, Wolfhalden (Erwerb 05.07.2002) an Pengongtsang Thundup und Yesi Lhazom, Wolfhalden, zu je $\frac{1}{2}$ Miteigentum, Liegenschaft Nr. 236,

238m² Grundstücksfläche, Wohnhaus Nr. 219, Unterwolfhalden, und Liegenschaft Nr. 939, 65m² Grundstücksfläche, Garagengebäude Nr. 707, Unterwolfhalden.

Antic Goran, Wolfhalden (Erwerb 20.08.2021, 19.08.2025) an Sremac Boris und Sremac Marijana, Wolfhalden, zu je $\frac{1}{2}$ Miteigentum, Stockwerkeigentum Nr. 5067, 93/1000 Miteigentum an Liegenschaft Nr. 1540, Hinterdorf, Miteigentumsanteil Nr. 10035, $\frac{1}{51}$ Miteigentum an Liegenschaft Nr. 1541, Hinterdorf, und Miteigentumsanteil Nr. 10036, $\frac{1}{51}$ Miteigentum an Liegenschaft Nr. 1541, Hinterdorf

Halter Jeremy James, Heiden (Erwerb 09.05.2019, 26.08.2022) an GR Innovation GmbH, in Lutzenberg, Stockwerkeigentum Nr. 5091, 117/1000 Miteigentum an Liegenschaft Nr. 230, Friedberg, Miteigentumsanteil Nr. 10066, $\frac{1}{9}$ Miteigentum an Stockwerkeigentum Nr. 5093, Friedberg, und Miteigentumsanteil Nr. 10067, $\frac{1}{9}$ Miteigentum an Stockwerkeigentum Nr. 5093, Friedberg.

Hebeisen Rosmarie, Heiden (Erwerb 04.09.1980) an Sieber Patrick, Heiden, Liegenschaft Nr. 633, 4'250m² Grundstücksfläche, Najen.

Dominik Lutz wird neuer Leiter Infrastruktur



Der Gemeinderat hat an seiner Sitzung vom 31. März 2026, Dominik Lutz, Wolfhalden, als Leiter Infrastruktur gewählt. Er tritt die Anstellung mit einem Pensum von 100 Stellenprozent am 1. Juli 2026 an.

Herr Lutz bringt eine breite und langjährige Erfahrung in den Bereichen Bauleitung und Projektführung mit. Er konnte sich damit

von den weiteren sieben Bewerbenden abheben. Der Gemeinderat freut sich sehr über diese Wahl und ist überzeugt, mit Herrn Lutz die ideale Besetzung für die neu geschaffene Stelle gefunden zu haben. Gemeinsam mit dem Verwaltungsteam heisst er ihn bereits jetzt herzlich willkommen und freut sich auf die Zusammenarbeit.

(mm)

Antrag des Elternrats – WLAN an der Schule

Der Elternrat Wolfhalden hat dem Gemeinderat bzw. einer Vertretung der Schulkommission am 15. Dezember 2025 den Antrag zum Thema WLAN an der Schule Wolfhalden persönlich übergeben. Der Antrag wurde anlässlich der letzten Gemeinderatssitzung beraten. Das Gremium hat beschlossen, nicht darauf einzutreten.

Bei der Beurteilung wurden insbesondere die aktuellen Empfehlungen des Bundesamts für Gesundheit (BAG) sowie einschlägige wissenschaftliche Studien und Einschätzungen der Weltgesundheitsorganisation (WHO) berücksichtigt. Der Elternrat Wolfhalden wurde bereits vorab über diesen Entscheid informiert. (mm)

Zivilstandsnachrichten

Todesfälle:

Egger Paul Urs, gestorben am 2. April 2026 in St. Gallen, geboren 1957.

Bischofberger Elisabeth Ursula, gestorben am 8. April 2026 in Wolfhalden, geboren 1945.

Museum Wolfhalden eröffnet Saison

Am Sonntag, 3. Mai, um 10 Uhr, öffnet das Museum in Wolfhalden wieder jeden Sonntag bis 12 Uhr seine Türe bis Ende Oktober. Die neue Sonderausstellung steht unter dem Titel: «Grub – Die älteste Gemeinde im Vorderland - 1475 -». Grub (1475) ist mit Abstand die älteste Gemeinde im Appenzeller Vorderland. Rund 150 Jahre vor der zweiten 1638 gegründeten Gemeinde Walzenhausen. Das Ziel einer Gemeindegründung lag darin,

ihre Kirche in der Nähe zu haben, damit Jung und Alt sie leichter besuchen konnten. Dem Kirchenbesuch wurde damals höchste Beachtung geschenkt. Damit wird auch verständlich, dass sie all die finanziellen und weiteren massiven Auflagen auf sich nahmen, um ihrer bereits gebauten Kapelle Legalität zu geben.

Einschneidende Auswirkungen für Grub hatten die beiden Schiedsgerichts-Entscheide der Eidgenos-



Grub mit der alten Dorfstrasse und der Kantonsstrasse um 1900.

senschaft: 1458 Grenzfestlegung und 1589 das Kirchenbenützungsrecht der beiden Konfessionen. Davon erzählt u.a. die neue Sonderausstellung.

Die Sonderausstellung: «Konsul Carl Lutz – Der stille Held, der 60'000 Leben rettete» kann auch in diesem Jahr besichtigt werden. Die Ausstellung zeigt Dokumente, Fotografien und Filmsequenzen, die sein bewegtes Leben nachzeichnen. Besondere Einblicke bieten die Ausschnitte aus seinen Berichten an die Bundesverwaltung aus dem Jahr 1946 sowie aus seinem persönlichen Curriculum von 1968.

Das Museum Wolfhalden ist im Netz unter www.museumwolfhalden.ch erlebbar, wo auf neue Trouvaillen hingewiesen wird. Dieser Netzzugang ermöglicht es, dass der vor über 10 Jahren mit unserem Ehrenpräsident Ernst Züst realisierte Film mit Besonderheiten aus unserem Museum bei den entsprechenden Standorten im Haus via QR-Code in Tranchen abgerufen werden kann. Um die alten Gegenstände auch auf einem persönlichen Rundgang besser erlebbar zu machen, werden die Gegenstände zunehmend beschriftet. Auf Anfrage sind Führungen für Schulen, Gruppen, Vereine, Firmenanlässe etc. auch wochentags möglich (079 235 38 42). Wir freuen uns auf ihren Besuch.

Museum Wolfhalden



Wolfhalden
mit Weitblick

Öffentliche Informationsveranstaltung vom 26. Mai 2026

Die Stimmberechtigten von Wolfhalden stimmen am 14. Juni 2026 über die Teilrevision der Gemeindeordnung ab.

Der Gemeinderat lädt Sie herzlich ein, an der dazu angesetzten, öffentlichen Informationsveranstaltung vom

**Dienstag, 26. Mai 2026, um 19.30 Uhr,
im Gemeindesaal des Gasthauses Krone,**

teilzunehmen.

Ebenso wird über die laufende Reorganisation des Gemeinderates und der Verwaltung informiert.

Wir freuen uns, wenn Sie sich mit Ihrer Teilnahme aus erster Hand informieren.

GEMEINDERAT WOLFHALDEN

Betreuungspersonen gesucht

Als politisch und konfessionell neutraler Verein entlasten wir Familien, die ein chronisch krankes oder beeinträchtigtes Familienmitglied zu Hause pflegen. Wer Angehörige betreut, braucht Zeit um zu regenerieren. Durch regelmässige Entlastung in vertrauter Umgebung kann die Lebensqualität aller Beteiligten erhalten werden.

Für diese wertvolle Aufgabe suchen wir Betreuungspersonen, welche gerne stundenweise Angehörige unterstützen. Die Entlastung beinhaltet weder Pflege noch Haushaltarbeiten, Sie verbringen mit den Klienten Zeit beim Spazieren, Spielen, Singen, Kochen, Essen oder Kaffeetrinken, je nach Bedarf.



Haben Sie vielleicht gerade das Pensionsalter erreicht, stehen kurz davor und möchten etwas Sinnvolles tun? Auch jüngere Personen, z.B. Familienfrauen oder -männer sind herzlich willkommen. Wenn Sie sich angesprochen fühlen, melden Sie sich bitte bei: Annamaria Sprecher, Kreuzstrasse 11, 9100 Herisau
079 606 93 88,
entlastung.ar@gmail.com,
www.entlastung-appenzellerland.ch

Vingt Dieux

Ein grossartiger Film mit Humor und Zärtlichkeit

Der junge Totone verbringt seine Zeit am liebsten mit seinen Kumpele, geht tanzen und flirtet. Doch plötzlich muss er Verantwortung für seine kleine Schwester und den elterlichen Hof im französischen Jura übernehmen. Als völlig mittelbarer Sohn eines Käsemachers will er den besten Käse der Region herstellen und damit den Wettbewerb gewinnen. Immerhin erhält der Sieger ein hohes Preisgeld. Unterstützt wird er bei diesem Vorhaben von seinen zwei Freunden, seiner Schwester und seiner grossen Liebe Marie-Lise, die keine Ahnung hat von den fragwürdigen Methoden, die Totone einsetzen will, um sein Ziel zu erreichen... Ein charmanter Film mit vier herausragenden Jugendrollen!

Mittwoch, 13. Mai, 20.00 Uhr, Cinéclub, Rosenbar ab 19.15 geöffnet.
(Katja Laux)

Wolfhalden
mit Weitblick

**Einladung zur
Einweihung der
BRUGGTOBELBACH-
BRÜCKE**

3. JUNI 2026

BIS 17.00 UHR	EINTREFFEN AM BRUNNEN BEI DER KIRCHE
17.00 UHR	GEMEINSAMER MARSCH ZUR NEUEN BRÜCKE
17.30 UHR	FEIERLICHE EINWEIHUNG DER BRÜCKE
18.00 UHR	VERPFLEGUNG BEIM HOLZERPLATZ KLUS

FEIERN SIE MIT – WIR FREUEN UNS
ES IST KEINE ANMELDUNG ERFORDERLICH

Postenlauf...



Bei strahlendem Wetter trafen sich die Wolfs-Hüüler zum traditionellen Fastenbreaker-Anlass der Gügigässler. In Gruppen absolvierten die Teilnehmenden einen abwechslungsreichen Postenlauf durch Altstätten. An insgesamt fünf Stationen waren Geschicklichkeit, Teamarbeit und Kreativität gefragt. Der Anlass fand seinen gemütlichen Abschluss bei der Breite-Bar, wo der Abend in geselliger Runde ausklang. Ein herzlicher Dank gilt den Organisatoren für die Durchführung. Weitere Eindrücke sind auf den Social-Media-Kanälen der Wolfs-Hüüler zu finden.

Wolfs-Hüüler

Bundesübung 2026

Am Samstag, 16. Mai 2026, findet von 14.00 – 16.00 Uhr im Schiessstand Büelen in Heiden die erste Bundesübung statt, es kann auch das Feldschiessen vorgeschossen werden.

Bitte bringen Sie neben der persönlichen Waffe, den Gehörschutz das Dienst- und das Schiessbüchlein sowie die Aufforderung mit Klebeetikette mit.

Die Feldschützengesellschaft Heiden.

Programm Mai 2026

Fr 1.5.	20:00 Shelter	16/14	D
Sa 2.5.	17:00 Der Tod ist ein Arschloch	16/14	D
Sa 2.5.	20:00 The Drama	14/12	D
So 3.5.	15:00 G.O.A.T. – Bock auf grosse Sprünge	8/6	D
So 3.5.	19:30 Romeria	14/12	Spa/d/f
Di 5.5.	14:15 <i>Nachmittagskino</i> : Melodie	12/10	dialekt
Di 5.5.	19:30 I Love you, I leave you	16/14	dialekt
Mi 6.5.	15:00 Jazzy – Chaos im Regenwald	6/4	D
Fr 8.5.	20:00 How to Make a Killing – Todsicheres Erbe	12/10	D
Sa 9.5.	17:00 I Love you, I leave you	16/14	dialekt
Sa 9.5.	20:00 Michael	12/10	D
So 10.5.	15:00 G.O.A.T. – Bock auf grosse Sprünge	8/6	D
So 10.5.	19:00 Hirschfeld – Unbekannter Bekannter mit Regieduo Stina Werenfels und Samir	12/10	OV/d
Di 12.5.	19:30 Romeria	14/12	Spa/d/f
Mi 13.5.	15:00 Jazzy – Chaos im Regenwald	6/4	D
Mi 13.5.	20:00 <i>Cinéclub</i> : Vingt dieux	14/12	F/d
Fr 15.5.	20:00 Michael	12/10	D
Sa 16.5.	17:00 Hirschfeld – Unbekannter Bekannter	12/10	OV/d
Sa 16.5.	20:00 Shelter	16/14	D
So 17.5.	15:00 Plitsch Platsch forever!	6/4	dialekt
So 17.5.	19:30 Der Tod ist ein Arschloch	16/14	D
Di 19.5.	19:30 Hirschfeld – Unbekannter Bekannter	12/10	OV/d
Mi 20.5.	15:00 G.O.A.T. – Bock auf grosse Sprünge	8/6	D
Fr 22.5.	20:00 Bon Schuur Ticino	6/4	dialekt
Sa 23.5.	17:00 Walter Lietha – Drum sing i grad drum	8/6	dialekt
Sa 23.5.	20:00 Der Teufel trägt Prada 2	14/12	D
So 24.5.	15:00 Meine Freundin Conni – Abenteuer mit Kranich Klaus	6/4	D
So 24.5.	19:30 Monte Verità – Der Rausch der Freiheit	14/12	D
Mo 25.5.	16:00 Die Legende des Wüstenkinds	6/4	D
Mo 25.5.	19:30 Melodie	12/10	dialekt
Di 26.5.	19:30 Der Tod ist ein Arschloch	16/14	D
Mi 27.5.	15:00 Meine Freundin Conni – Abenteuer mit Kranich Klaus	6/4	D
Fr 29.5.	20:00 Der Teufel trägt Prada 2	14/12	D
Sa 30.5.	17:00 Filme für die Erde: Six Inches of Soil	14/12	E/d
Sa 30.5.	20:00 Michael	12/10	D
So 31.5.	15:00 Die Legende des Wüstenkinds	6/4	D
So 31.5.	19:30 Walter Lietha – Drum sing i grad drum	8/6	dialekt

Rosenbar Freitag und Samstag
www.kino-heiden.ch



gravag

CHF 1250 auf
Gasheizung
sparen
bis 31.12.2027

**Wir helfen, wenn Ihre
Heizung zum wachsenden
Problem wird.**

Profitieren Sie von unserem Komplett-sorglos-Paket. Wir finden gemeinsam die passende Wärmelösung für Ihr Zuhause und kümmern uns auf Wunsch auch gleich um die Installation Ihrer neuen Heizung.

gravag.ch/thermo | 071 747 10 10

Unverbindliche Beratung und Kostenvoranschläge

Malereiwerkstatt
Pivac GmbH
+41 79 769 03 58
malerei@pivac.ch

Inhaber M. Pivac
Vorderdorfstrasse 58
9427 Wolfhalden
www.pivac.ch

Malerarbeiten • Naturfarben
Spachteltechnik • Tapezieren



Wolfhalden
mit Weitblick

ZÄMÄSITZE

Freitag, 12. Juni 2026, ab 17.30 Uhr



Die Gemeinde Wolfhalden lädt die gesamte Bevölkerung zum geselligen Beisammensein bei Wurst und Brot in den Kronensaal – bei schönem Wetter auf die Terrasse – ein.

Der Gemeinderat Wolfhalden freut sich, Alteingesessene, Neuzugezogene sowie Mitglieder aus Vereinen und Gewerbe am Anlass begrüßen zu dürfen.

Schule

«Tag der Elemente»



Am Dienstag, 24. März 2026, wurden die Drittklässler von der Assekuranz und den Feuerwehren unseres Kantons zu einem «Tag der Elemente» eingeladen. An eindrücklichen Posten wurden ihnen die Kräfte unserer Elemente vorgeführt. Sie durften sowohl Feuer entfachen wie auch löschen, erlebten gut gesichert die Flutung eines Bachs und suchten im Haus nach Gefahren durch elektronische Geräte.

M.Barbian



Lego Challenge in St. Gallen

Am Montagmorgen, 23. März, sind wir um 7:39 Uhr auf den Bus Richtung Rheineck gegangen. Anschließend fuhren wir mit dem Zug nach St. Gallen/Haggen. Von dort aus liefen wir zum Bau Chaschte <https://bau-chaschte.ch>, dem Legoparadies.

Dort angekommen hat uns Daniel

Untersander, der Gründer und Inhaber des Bau Chashtens, alles gezeigt und vorgestellt. Wir machten dort gemeinsam eine Lego Challenge, bei der wir mit zufällig ausgewählten Personen aus dem Lernteam C zusammen waren. Die Lego Challenge dauerte vier Stunden, mit einer Pause. Jede Grup-

pe hatte eine andere Aufgabenstellung, welche mit jeweils vier Begriff-Karten (z.B. Pneumatik, Drehung, Filmset, Steinzeit, etc.) ausgelost wurde. Die Umsetzung und unser Ergebnis wurde dann von allen Lernenden bewertet. Im Grossen und Ganzen hat es jedem Spass gemacht, weil es für alle etwas hatte, woran sie Freude hatten. Ein paar Schüler kamen richtig ins Legobaufieber.

Nach dem Lego bauen assen wir alle zusammen unser Pic Nic und wanderten anschliessend via Solitude und Falkenburg in die Stadt zurück. Auf dem Wanderweg haben wir viele schöne Plätzchen entdeckt und auch eine tolle Aussicht Richtung Alpstein gehabt. Als wir in St. Gallen ankamen, nahmen wir den Bus 120 nach Heiden und trafen noch zwei andere Lernteams im Postauto. Es war ein gelungener und abwechslungsreicher Lernteamtag.

LT C von Louis Filser, 1. Sek.



**VERTRAUEN
SCHWEISST ZUSAMMEN.
SEIT 1966.**



HÖRMANN

071 757 10 10
luechinger-metallbau.ch

Bauernhof und Tierpark besucht

Für den Projektunterricht zum Thema «Vom Gras ins Glas» besuchte die 4. Klasse mit ihrem Praktikanten Noah als Einstieg den Bauernbetrieb ihres Mitschülers Levin. Vor Ort erklärte sein Vater Marcel Schläpfer anschaulich die Zusammenhänge «Wiese und Rohmilch».

Natürlich konnte die Klasse im Melkstand und auf dem Vorplatz mit einer Kuh auf Tuchfühlung gehen. Bis zu den Frühlingsferien wurde die Thematik im Schulzimmer vertieft, unter anderem wurde selbst Joghurt hergestellt und ein persönliches Forscherheft geführt.



Die Gruppe vom Lernabenteuer «Einheimische Tiere» verfolgte wilde Spuren im Tierpark «Peter und Paul» in St. Gallen. Vor Ort konnte die altersdurchmischte Gruppe ihr Wissen über Wildschweine vertiefen. Ein besonderes Highlight war die Fütterung der Luchse, die nah herankamen. Die süssen Frischlinge wurden von den Bachern gut verteidigt und der Ranger erzählte viele spannende Geschichten über die Wildschweine.

Y. Löttscher Bühler

MEH SCHWIZ. WENIGER SCHNICK SCHNACK.

Filona kaufen &
5 x CHF 2'000.-
Feriengutschein

von **switzerland
travel centre**
gewinnen.

Mehr Infos:

[frischkaese.ch/
filona](http://frischkaese.ch/filona)

Din Schwiizer Frischchäs.
Erhältlich im Volg Wolfhalden.

Kurzweiliger Tag in Rorschach für das LT-D

Wir hatten einen super entspannten und lustigen Tag. Zuerst fuhren wir von Wolfhalden via Heiden nach Rorschach und spazierten zum Trampolinpark. Salti, Parcours und ganz viel Gelächter begleiteten den Vormittag. Danach gönnten wir uns einen Imbiss in der «Döneria», liefen den See entlang nach Horn und holten uns ein Glace. Mit dem Bähnli ging's zurück nach Hei-



den und dann nach Hause. Unser Fazit: mega Stimmung, viel Teamgeist, einfach ein richtig gelungener Lernteamtag.

Oberstufe-Lernteam D
mit Nina Eric und Ulrike Trunz

BEKOShop

BEKOShop FEIERT - Heiden gwundert!

🎉 **1 Jahr BEKOShop Heiden** 🎉

17 **Samstag, 02. Mai 2026**

🕒 **09.00 – 16.00 Uhr**

✦ **Geburtstagsaktion:**

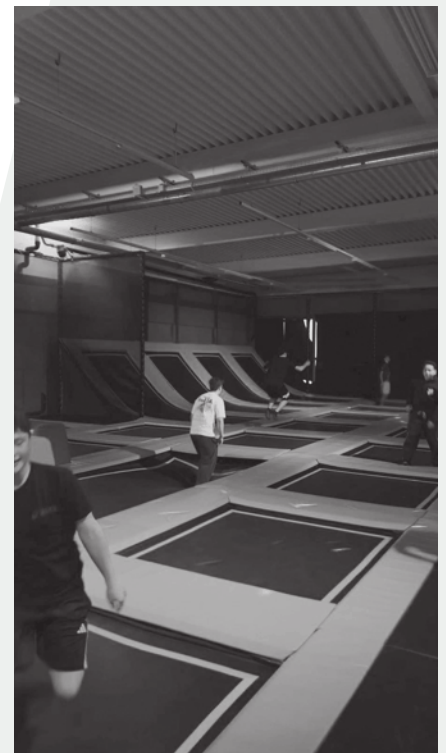
🔒 **10 % Rabatt auf das gesamte Sortiment**

🏆 **Wettbewerb • 🍹 Apero**

🎮 **Kinderspielecke**

Entdecken Sie unsere nachhaltigen Produkten – fair produziert & einzigartig.

📍 **BEKOShop**
Kirchplatz 1, Heiden
🌿 **bekos.ch**



Austoben im Skills Park

Wir, das Lernteam A, sind am 23.03.2026 mit dem ÖV nach Winterthur in den Skills Park. Dort haben wir uns beim Trampolinspringen und Scooter fahren ausgetobt. Es hatte dort einen riesigen Picknick-Bereich, an dem wir unser mitgebrachtes Essen dann essen konnten, wann wir wollten. Wir waren zwei Stunden dort und es hat uns sehr gefallen. Danach

konnten wir noch eine Stunde durch die Stadt gehen und shoppen oder auch etwas essen. Dann fuhren wir mit der Bahn zurück nach St. Gallen und von dort mit dem Postauto nach Wolfhalden.

Es war ein sehr lustiger und anstrengender Tag, der uns sehr gefallen hat!

Elin Koppitsch und Yara Allenspach



efürer

ihre partner für ihre technik



elektro fürer ag | Dorf 803 | 9427 Wolfhalden
071 898 50 40 | info@elektrofuerer.ch | www.elektrofuerer.ch



De Martin
Der Maler

Pio De Martin
Walzenhausen/Rheineck
M 079 404 33 84
www.de-martin.com

IHR LEBEN IN FARBE

Figurentheater



Die Zelgler Schulkinder besuchten am Mittwoch, 18. März das Figurentheater St. Gallen.

Fasziniert lauschten sie den Gesängen der Räuber und deren Wortgefechten.

Zusammen mit Ronja, der Räubertochter, erkundeten sie Wälder und Schluchten und stellten fest, dass echte Freundschaft keine Grenzen kennt.

Team Zelg

Mister X und bowlen faszinierte

Am Montag, 23. März, fand unser Lernteamtag statt. Wir trafen uns um 07.45 Uhr vor der Schule.

Gleich zu Beginn starteten wir mit dem Spiel «Mister X». Dabei jagten mehrere Gruppen eine andere

Gruppe, die als Mister X unterwegs war. Ziel war es, Mister X innerhalb einer Stunde auf dem Weg Richtung Heiden zu fangen. Mister X versuchte, über Umwege durch den Wald zu entkommen, wurde



aber trotzdem entdeckt. Die zweite Runde spielten wir dann direkt in Heiden.

Nach dem ganzen Herum-Gerenne hatten wir richtig Hunger. Die meisten holten sich einen Dürüm oder eine Pizza, was nach der Anstrengung gut tat. Am Mittag fuhren wir dann mit dem Postauto nach St. Gallen in den Säntispark, wo wir bowlen gingen. Beim Bowlen ging es nicht nur ums Gewinnen, sondern vor allem darum, Spass zu haben. Es wurde viel gelacht und angefeuert. Manche waren richtig gut, andere eher nicht so, aber genau das machte es lustig. Wir fanden es cool, dass wir den Tag selbst planen konnten. So konnten wir als Klasse entscheiden, was wir machen wollten, und es war für alle etwas dabei. Ausserdem hat man gemerkt, dass wir als Gruppe besser zusammenarbeiten, wenn wir solche Sachen gemeinsam erleben. Insgesamt war es ein sehr cooler Tag, den wir sicher nicht so schnell vergessen werden.

Aaron Fürer und Anna Weber, 2. Sek.

Musikfans aufgepasst!

Das Schulbandfestival Wolfhalden geht in die 2. Runde – ein Event voller Energie, Kreativität und mitreissender Musik!

Am **Sonntag, 07.06.2026**

verwandelt sich der **Kronensaal**

Wolfhalden in eine Konzertarena, in der Schülerbands aus der Region die Bühne für jeweils 20 Minuten rocken. Sei dabei!



Türöffnung 13:00 Uhr
Erste Band 13:30 Uhr
Tickets eventfrog.ch



Als Publikum hast du die Chance, für deine Lieblingsband abzustimmen – die Gewinnerband erwartet ein kleiner Preis. Ausserdem gibt es Getränke und Kuchen vor Ort. Komme vorbei, feiere mit uns und geniesse einen Nachmittag voller Musik!

OK Schulbandfestival Wolfhalden, Philipp Halter

Elterninput «Zwischen Chats, Clips & Challenges»



Der Abend der Schulen Lutzenberg, Walzenhausen, Wolfhalden und Grub wurde organisiert und durchgeführt durch die Mitarbeitenden der gemeinsamen Schulsozialarbeit (SSA).

«Scho wieder hocked alli nu am Grätli», «Legg emol da Handy weg, süss stell i dir s WLAN ab», «Redet denn do niemmer meh mitenand», «Ihr losed jo eh nüd zue und glotzed nur in Bildschirm».

So oder ähnlich klingt es nicht nur im Wohnzimmer der «Familie Sauber», die die Anwesenden humorvoll durch den Elternbildungsabend begleitete. Auch bei so manchen aus dem Publikum kommt es mit, oder ohne, oder gerade wegen Handy, Computer usw. zu Hause zu Unstimmigkeiten. Das führt im Familienalltag oft zu Stress und oft auch zu Ratlosigkeit oder gar Ohnmacht. Schön, wenn man mit solchen Gefühlen und Fragen nicht allein ist.

Der Elternanlass bot nebst Informationen zum sorgfältigen Unterwegssein in der digitalen Welt viel Platz für den persönlichen Austausch. Ideen für «Offline-Zeiten» wurden gesammelt, mögliche Re-

aktionen in herausfordernden Situationen diskutiert, auf Risikofaktoren aufmerksam gemacht und auch die Vorbildrolle der Erwachsenen im Umgang mit Medien angesprochen.

Begleiten statt verbieten

Nicht strenge Regeln, starre Zeitvorgaben oder strafende Konse-

quenzen standen im Fokus des Elterninputs, viel mehr machte das Team der SSA darauf aufmerksam, wie wir gemeinsam durch «Begleiten statt verbieten» mehr Sicherheit im Umgang mit sozialen Medien gewinnen können.

Die digitale Entwicklung ist rasant unterwegs. Dabei mithalten zu können, ist für viele eine enorme Herausforderung – umso besser, dass wir im Austausch bleiben und uns dabei Unterstützung holen. Das Team der SSA darf bei Fragen oder Anliegen gerne kontaktiert werden.

Ein grosser Dank gilt dem Team der SSA mit Reto Scheiwiller, Jessica Rietdijk und Martina Zürcher für den unterhaltsamen und lehrreichen Abend. Ebenso geht der Dank an das Team der Schule Grub für die Organisation vor Ort.



Hohl
gebäudetechnik ag
sanitär • heizung • lüftung

Mühltofel 514 • 9427 Wolfhalden
Telefon 071 888 88 05 • e-mail: ph.hohl@bluewin.ch

Der Besuch der alten Dame

Am Sonntag, 22. März, besuchten 13 Lernende der Oberstufe freiwillig mit den Lehrerinnen Ursula Rohner-Keller und Ulrike Trunz das Stadttheater St. Gallen.

Gespielt wurde das Stück «Der Besuch der alten Dame» von Friedrich Dürrenmatt. Die Jugendlichen setzten sich dabei intensiv mit wichtigen Fragen auseinander: Wie weit geht man für Geld? Kann man Gerechtigkeit kaufen? Und was passiert, wenn eine ganze Gemeinschaft ihre Moral Schritt für Schritt aufgibt?

Die Inszenierung machte diese Themen eindrücklich sichtbar und



regte die Lernenden zum Nachdenken und Diskutieren an. Der gemeinsame Theaterabend wurde

als sehr gelungenes und wertvolles Angebot erlebt.

Ulrike Trunz, Oberstufe Wolfhalden



Alles norm-
oder was?



royalnorm küche & bad



norm elektro



norm montagen



norm kontroll



norm sanitär



norm-gruppe

**Tag der
offenen Tür**
Samstag, 2. Mai

Gerne laden wir dich von 9 bis 16 Uhr zu uns auf
den Recycling-Hof der Frischknecht Heiden AG
zum 90-Jahr-Jubiläum ein.

frischknecht-heiden.ch

HEIDEN
FRISCHKNECHT AG

Hans Frischknecht AG | Kohlplatz 1
9410 Heiden | T 071 891 19 93

90 Jahre 1936–2026



Weitere Infos über das Jubiläumsjahr
findest du auf unserer Website oder
unseren Social-Media-Kanälen.



Kanalreinigung



Muldenservice



Entsorgung



Kippertransporte



Winterdienst

• Wechsel in der Gynäkologie im MAiH

Wir freuen uns sehr, dass wir mit Dr. med. Martin Kaufmann eine lückenlose Weiterbetreuung der gynäkologischen und geburtshilflichen Sprechstunde bei uns im MAiH garantieren können.



Martin Kaufmann verfügt über 30 Jahre Berufserfahrung, davon 20 in Kaderfunktion. Seit 2004 war er am Spital Bülach tätig; seit 2014 als Chefarzt und Leiter der Klinik für Gynäkologie und Geburtshilfe sowie des Brustzentrums. Den Aufbau und die Zertifizierung des Brustzentrums hat er massgeblich geprägt. Seit Ende März 2026 ist er Chefarzt Stv. im SVAR und Konsiliararzt.

- Unserem geschätzten Kollegen Dr. med. Ulrich Beurer danken wir für die 4-jährige Zusammenarbeit sehr und wünschen ihm beruflich und privat alles Gute.

Terminvereinbarung für Sprechstunde:
Tel. 071 898 40 80 | svar.maih@hin.ch

MAiH. MEDIZINISCHES
AMBULATORIUM
IN HEIDEN

MAiH – Medizinisches Ambulatorium in Heiden
Werdstrasse 1A | 9410 Heiden | www.maih.ch



**BÜCHER
FLOHMARKT**

09. Mai 2026
09:00–10:30 Uhr

bim Dorfplatz



**GESTALTUNG
BESCHRIFTUNG
TEXTILDRUCK**

Cyan Grafik
Anna Catarina Gasser
Gestalterin Werbetechnik EFZ

Holderenstrasse 21
9038 Rehetobel
071 521 86 40

**WIR
MACHEN
DEINE
MARKE
SICHTBAR**

cyangrafik.ch

Premiere der Lehrstellen-Tischmesse in Wolfhalden

Am 20. März feierte die Lehrstellen-Tischmesse im Saal der Krone Wolfhalden ihre Premiere. Die Jahre davor konnten wir die Messe in Heiden besuchen. Die Lernenden der 1. Sekundarklasse nutzten die Gelegenheit, sich aus erster Hand über Ausbildungswege in der Region zu informieren. Gut vorbereitet, mit im Unterricht erarbeiteten Fragen, suchten die Jugendlichen das Gespräch mit Fachleuten und Lehrenden und bekamen zahlreiche, praxisnahe Einblicke in die Berufswelt. An liebevoll gestalteten Tischen präsentierten Betriebe aus der Umgebung ihre Berufe, Werkzeuge und Ausbildungsabläufe. Vieles durfte ausprobiert und erkundet werden, was die Jugendlichen sehr ansprach. Die Ausstel-



lenden nahmen sich Zeit, erklärten geduldig und zeigten, was den Alltag in ihren Branchen ausmacht. «So nahe an Menschen und Materialien, das fühlt sich ganz anders an als eine Internetrecherche», meinte eine Schülerin nach dem Rundgang. Viele Jugendliche betonten, dass sie neue Möglichkeiten entdeckt und ein konkreteres Bild ihrer Interessen gewonnen hätten.

Auch organisatorisch überzeugte die Premiere: kurze Wege, direkte Kontakte und eine Atmosphäre, in der Nachfragen ausdrücklich erwünscht waren. Das heimische Gewerbe erhielt dadurch zugleich die Chance, sich künftigen Lernenden vorzustellen und Hemmschwellen abzubauen.

Auf diesem Weg dankt die Oberstufe Wolfhalden/Grub AR dem Gewerbeverband AR herzlich für die Initiative und die sorgfältig vorbereitete Ausstellung.

Ulrike Trunz, Oberstufe Wolfhalden/Grub



Gemeinsames Singen für den FRIEDEN

Mitten in der Natur zu singen oder singend zu wandern öffnet unsere Herzen. Wir lassen uns von den Klängen inspirieren und geniessen den Moment der Gemeinschaft am Friedens-Tisch oder Kirchplatz der Appenzeller Friedens-Stationen. Unser Repertoire beinhaltet Mantras und Lieder in allen Weltsprachen, jedoch auch in Schweizer-Deutsch. Diese sollen uns Trost, Wärme, Hoffnung, Geborgenheit und FRIEDEN schenken.

ALLE sind herzlich willkommen, ob gross oder klein, gerne auch

als Familie. Wir singen ohne Noten. Kommt vorbei und lasst uns gemeinsam ein Zeichen für den FRIEDEN setzen. Bitte denkt daran, die Kleidung der Witterung anzupassen und evtl. ein Sitz-Kissen mitzunehmen.

Anmeldung und Fragen:

Die Leiterin AnnaMaria Lieberherr, Wolfhalden und Vorstands-Mitglied von Appenzeller Friedens-Stationen gibt gerne Auskunft. Telefon 079 192 98 51 oder lieberherr-al@bluewin.ch, Ausgleich auf Spenden-Basis

Daten

Postplatz Heiden 21.6.*/15.8./17.10., Friedens-Tisch Wolfhalden 25.5.*/4.7., Kirchplatz Walzenhausen 26.9./22.11., Zeit: 14-17 Uhr.

* Pfingst-Montag und Sonnen-Wende findet anschliessend ein weiteres Programm mit Feuer, Singen, Tanzen und Cacao-Celebration statt.

Dauer: solange es Spass macht.

mit de Chölche
oms Doof omm*

*einen komplizierten Weg einschlagen

Oliver Lej, Stv. Niederlassungsleiter Oberegg

Dank unserer überschaubaren Grösse und kurzen Entscheidungswegen konnten wir schon viele Kunden davor bewahren, eine Aufgabe allzu kompliziert anzupacken.

Kantonales in Kürze

Allgemeines

Zusammenarbeit im Tourismus

Die beiden Kantone Auser- und Innerrhoden verstärken die Zusammenarbeit bei der Vermarktung. Politische Unterstützung erfolgt durch eine Steuerungsgruppe.

Assekuranz AR gibt Erfolg weiter

Die Assekuranz AR hat sich finanziell positiv entwickelt. Davon pro-

fitieren nun die Versicherten mit einem Prämienrabatt von 12 Prozent.

WWF – in Wolfhalden

Der WWF Ostschweiz setzt sich dafür ein, versiegelte Böden zu reduzieren mit dem Ziel von kühleren Siedlungsräumen, mehr Grün

und funktionierenden Wasserkreisläufen. Mit dem Projekt «Gemeinsam aufbrechen» werden Grundstückeigentümer:innen in Wolfhalden finanziell unterstützt, Asphalt oder Beton zu entfernen und durch sickerfähige und begrünte Flächen zu ersetzen. Info.: Lisa-Maria Graf, Tel. 071 221 72 30, lisamaria.graf@wwf.ch

Regierungsrat (RR)

Strassenbauprogramm 2027–2030

Der RR schickt das 5. kantonale Strassenbau- und Investitionsprogramm 2027–2030 in die Vernehmlassung. Bis am 22. Mai 2026 besteht die Möglichkeit sich zu äussern. Info: www.ar.ch/vernehmlassungen.

Steuerkraft 2025

Die Steuerkraft der Gemeinden ist leicht gestiegen. Teufen weist unverändert die höchste und Schönengrund die tiefste Steuerkraft aus, Wolfhalden befindet sich im Mittelfeld.

Verschiedenes

PFAS-Monitoring bestätigt Fokusgebiete

Die Resultate der PFAS-Untersuchungskampagne bei Milch und Tränkewasser in AR zeigen lokal begrenzte Überschreitungen des Richtwerts. Ein flächendeckendes Problem wird ausgeschlossen. Die Lebensmittelsicherheit ist im Kanton gewährleistet. Die bisherigen Proben bei Lebensmitteln haben keine Überschreitungen bestehender Höchstwerte ergeben.

(iks)

Friedberg 806 • 9427 Wolfhalden
Dienstag 19.30 Uhr & Donnerstag 9.00 Uhr
 Mobil 079 382 60 06 • www.momolang.ch



katholische kirche buechberg

KINOABEND ZUM BERG ATHOS

Am Freitag, dem 8. Mai 2026, um 19.30 Uhr, laden wir im Pfarreiheim zu einem Kinoabend ein. Der Film gibt einen seltenen Einblick ins Leben in der orthodoxen Mönchsrepublik auf dem Berg Athos – eine faszinierende Welt zwischen Gebet, Stille und strenger Ordnung. Der Anlass findet im Rahmen der Veranstaltungsreihe zur byzantinischen Tradition «Christentum anders» statt.

EINLADUNG ZUM TAUFFEST

In der Taufe wird sichtbar: Gott sagt Ja zu uns Menschen – bedingungslos von Anfang an. Vielleicht hat sich bisher keine Gelegenheit ergeben – deshalb laden wir Sie herzlich zu einem gemeinsamen Tauffest ein.

Die Feier findet um 11.30 Uhr in der Kirche statt (Datum folgt), anschliessend laden wir zum Mittagessen ins Pfarreiheim ein. Für Kinder gibt es Spielmöglichkeiten. Infos bei D. Schmid, 079 284 20 19.

FRAUENVEREIN THAL-LUTZENBERG

05.05.	14.00	Spielnachmittag im KGH
19.05.	19.00	Maiandacht

JUGENDANLÄSSE

Info: Daniela Schmid, Tel. 079 284 20 19,
d.schmid@kath-buechberg.ch

12.05.	19.00	Maiandacht & Chinderfir, um 18.00 Uhr gemeinsames Abendessen
--------	-------	--

Kundenschreiner

Bruno Alder



- Renovationen/ Isolationen
- Einbauschränke
- Türen/ Katzentüren
- Parkett und vieles mehr...

Wolfhalden/ Lutzenberg 079 313 99 18 alderholz@bluewin.ch

Amtswochen

27. April – 3. Mai: Pfarrer Andreas Hess: Telefon 071 891 13 34
4. Mai – 7. Juni: Pfarrer Hajes Wagner: Telefon 071 898 03 70

Kontakt Pfarrer Andreas Hess

Büro 071 891 13 34 | Natel 079 235 37 18 | pfarramt@ref-wolfhalden.ch

Auf Wunsch können Sie gern einen Termin für ein Gespräch oder einen Besuch vereinbaren.

Meditation nach via integralis mit Atemimpulsen

Jeweils donnerstags von 19.00 bis 20.00 Uhr im Meditationsraum im Evangelischen Kirchgemeindehaus Heiden. Ein Angebot der Evangelischen Kirchen Vorderland. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich, Eintritt frei.

Kirchentaxi

Auf Anfrage bieten wir gerne einen Fahrdienst an.

Bitte melden Sie sich bis Samstagmittag bei Trudy Zeitz, Tel. 071 888 55 16.

www.kirche-wolfhalden.ch



Kafi «Dorf 5»
Donnerstag, 7. Mai
15.00 - 16.45 Uhr
Kirchgemeindehaus

Hoffnung als Anker

Im Monatsvers steckt die Idee, dass wir an etwas Festem, aber Unsichtbarem verankert sind. Bei ruhiger See braucht man keinen Anker. Je rauer das Wetter, desto wichtiger ist jedoch der Anker. Aber das Bild passt nur bedingt: Wir sind oben im Himmel verankert; und wir sind verankert, um weiterzugehen. Unser Anker ist wie jeder andere: Wenn er von Nutzen ist, ist er ausser Sichtweite. Wenn jemand den Anker sieht, tut er nichts. Wenn der Anker von Nutzen ist, ist er weg: da ging er mit einem Platschen über Bord; weit unten liegt das Teil, ganz ausser Sichtweite. Wo ist deine Hoffnung? Woran bist DU innerlich verankert, wenn das Sichtbare nicht mehr trägt? Frohe Frühlingstage! *Andreas Hess, Pfr.; Wolfhalden*

Veranstaltungen im Mai 2026

- | | |
|----------------------------|---|
| Sonntag, 3. Mai | Kirche Kunterbunt, 10.00 Uhr, Katholische Kirche Heiden
Tauerinnerungsfeier, Mitwirkung der Basistufe, wer möchte, darf die eigene Taufkerze mitbringen. Aktiv sein in Kreativ-Stationen zum Thema Wasser, Gemeinsames Mittagessen, ohne Anmeldung. |
| Donnerstag, 7. Mai | Bibelabend, 19.00–20.30 Uhr, Jugendstube im Evangelischen Pfarrhaus, Heiden
Gemeinsam lesen wir einen Bibeltext und tauschen uns darüber aus. Die Abende werden von Pfarrer Hajes Wagner geleitet. |
| Samstag, 9. Mai | Kirchliche Jugendarbeit, 9.00 – 18.00 Uhr, Zipline-Park Jakobsbad
Anmeldung und weitere Informationen: www.kja-hreg.ch |
| Sonntag, 10. Mai | «Unterwegs»-Gottesdienst, 10.30 Uhr, Evangelische Kirche Wolfhalden
Liturgie: Pfarrer Hajes Wagner. Musikalische Begleitung durch Organisten Martin Küssner. Sie haben die Möglichkeit denselben Gottesdienst um 9.15 Uhr in der Evangelischen Kirche Heiden zu besuchen. |
| Donnerstag, 14. Mai | Regionaler Auffahrts-Gottesdienst, 10.00 Uhr, Evangelische Kirche Rehetobel
Liturgie: Pfarrerin Ulrike Hesse |
| Sonntag, 17. Mai | Gottesdienst, 9.45 Uhr, Evangelische Kirche Wolfhalden
Liturgie: Pfarrer Andreas Hess. Musik: Birgitta Roggors. Danach sind Sie herzlich zum Kirchenkaffee eingeladen. |
| Donnerstag, 21. Mai | SeniorInnen 60+ Ausflug, 8.30 Uhr, Evangelische Kirche Wolfhalden
nach Grafenhausen. Die Einladungen wurden per Post versandt. Anmeldeschluss: 8.5.2026. Anfragen: Trudy Zeitz, Tel. 071 888 55 16. |
| Sonntag, 24. Mai | Pfingst-Gottesdienst, 9.45 Uhr, Evangelische Kirche Wolfhalden
mit Abendmahl. Liturgie: Pfarrer Andreas Hess. Musik: Gospelchor Heiden. |
| Samstag, 30. Mai | Kirchliche Jugendarbeit, Kartfahren in Feldkirch
Anmeldung und weitere Informationen finden Sie unter www.kja-hreg.ch . |

Redaktionsschluss
 Samstag, 16. Mai 2026,
 um 16.00 Uhr
 wolfsblick@wolfhalden.ar.ch

Veranstaltungen Mai 2026

Beachten Sie bitte auch die Anlässe auf der Gemeindehomepage unter «Veranstaltungen».

Sa	2.	10.00-17.00	Gefängnisse Gmünden	Frühlingsmarkt: Marktständli, Führungen, Verpflegung	Niederteufen, Gmünden
Sa	2.	14.00	Musikgesellschaft Thal	Kinderkonzert – Das Drachengeheimnis	Thal, evang. Kirchgemeindehaus
So	3.	10.00-12.00	Museum Wolfhalden	Eröffnung Museum nach der Winterpause	Kronenstrasse 61
So	3.	14.00	Museum Heiden	Öffentliche Führung	Heiden, Kirchplatz 5
Mo	4.	14.00-16.00	Offene Ratsstube – Austausch mit dem Gemeindepräsidenten		Sitzungszimmer Gemeindeverwaltung
Mi	6.	17.00	App. Anwaltsverband	Unentgeltliche Rechtsberatung	Heiden, Gemeindehaus
Fr	8.	19.00-23.00	Gemeinde	Offener Jugendraum	Oberstufenschulhaus
Sa	9.	9.00-16.00	Appenzeller Friedens-Stationen	Öffentliche Wanderung	Walzenhausen, Bahnhof
So	10.	10.00-17.00	Museum Heiden	Internationaler Museumstag	Heiden, Kirchplatz 5
Fr	15.	20.00	Lesegesellschaft Tanne	Monatsversammlung	Restaurant Bädli
Sa	16.	14.00-16.00	FSG Heiden	Bundesübung 300 m	Heiden, Büelen
Do	21.	18.00	Teddybärenwerkstatt	Stuhlyoga	Mühltobel 995
Sa	23.	11.00	Museum Heiden / Heiden Festival	Appenzeller Hausorgel, Konzert und Referat	Heiden, Kirchplatz 5
Mo	25.	14.00-17.00	AnnaMaria Lieberherr	Singen für den FRIEDEN	Friedens-Tisch
Mo	25.	16.00	Kinder – und	Manege frei	Heiden, hinter Migros
Sa	30.	11.00/16.00	Jugendzirkus Sonjolino	10-jähriges Jubiläum	
Di	26.	19.30	Gemeinde	Öffentl. Infoveranstaltung zur Abstimmungsvorlage «Teilrevision Gemeindeordnung»	Gemeindesaal Gasthaus Krone
Do	28.	11.45	Gemeinde	Z'Mittag für Seniorinnen und Senioren	Gasthaus Krone
Do	28.	19.00	Museum Heiden	Totalitarismus und Karikatur	Heiden, Kirchplatz 5
Sa	30.	10.00-16.00	Verein vielklang	Tag der Begegnung – im Spiel sein	Alte Mühle

Indoor-Spielgruppe Wolfstätzli: jeden Dienstag und Mittwoch von 8.45 - 11.15 Uhr
 Kontakt: Andrea Bischofberger, 052 375 21 61 oder 079 930 68 56

Waldspielgruppe Wölfli: jeden Dienstag und Donnerstag von 8.45 - 11.15 Uhr
 und evtl. Montag von 13.30 - 16.00 Uhr (Telefon 071 534 77 65)

Schul- und Gemeindebibliothek: Dienstag 15.30 - 17.00 Uhr, Donnerstag 17.00 - 18.30 Uhr, Samstag 9.00 - 10.30 Uhr
 (ausgenommen Schulferien)

Brockenstube: jeden Mittwoch 13.30 bis 16.00 Uhr und jeden 1. Samstag im Monat 9.30 bis 11.30 Uhr geöffnet

Museum Wolfhalden: Sonntag, 10.00 bis 12.00 Uhr und auf Anfrage Telefon 079 235 38 42

Appenzeller Wanderwege AR: geführte Wanderungen unter www.appenzellerwanderwege.ch